



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

CBD/COP/14/4/Add.1
5 de noviembre de 2018

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA
Decimocuarta reunión, tema 6 del programa provisional*

CONFERENCIA DE LAS PARTES QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL
PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA
Novena reunión, tema 6 del programa provisional*

CONFERENCIA DE LAS PARTES QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL
PROTOCOLO DE NAGOYA SOBRE ACCESO A LOS RECURSOS GENÉTICOS Y
PARTICIPACIÓN JUSTA Y EQUITATIVA EN LOS BENEFICIOS QUE SE DERIVEN DE SU
UTILIZACIÓN

Tercera reunión, tema 6 del programa provisional*
Sharm El-Sheikh, Egipto, 17-30 de noviembre de 2018

RESUMEN DE REPERCUSIONES FINANCIERAS DE LOS PROYECTOS DE DECISIÓN

Nota de la Secretaría Ejecutiva

1. El presente documento brinda información sobre las repercusiones financieras de las actividades propuestas en los proyectos de decisión presentados a la Conferencia de las Partes, incluidas las recomendaciones indicadas entre corchetes. Los proyectos de decisión provienen de las diversas recomendaciones que se presentaron al Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico en sus reuniones 21ª y 22ª, al Órgano Subsidiario sobre la Aplicación en su segunda reunión y al Grupo de Trabajo especial de composición abierta entre períodos de sesiones sobre el artículo 8 j) y disposiciones conexas en su décima reunión, y, donde procede, elementos adicionales desarrollados por la Secretaría Ejecutiva a la luz de decisiones anteriores de la Conferencia de las Partes o recomendaciones de órganos subsidiarios. Donde es necesario, el fundamento para estos elementos adicionales se proporciona en la documentación preparada para la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes (CBD/COP/14/4).

2. Estos cálculos de costos son meramente indicativos y tienen la finalidad de facilitar las deliberaciones sobre estos temas.

* CBD/COP/14/4/1, CP/MOP/9/1 y NP/MOP/3/1.

Estimación de los costos para el presupuesto de contribuciones voluntarias de la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica para el periodo 2019-2020

<i>(A)</i> Nro. de tema	<i>Ref. en doc.</i> CBD/COP/14/2	<i>Descripción</i>	<i>Repercusiones financieras</i>	<i>Costo estimado (miles de dólares de EE. UU.)</i>
8	Revisión de los progresos en la aplicación de la Convención y la implementación del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020			
	Párrs. 19-23	Evaluación científica actualizada de los progresos hacia determinadas Metas de Aichi para la Diversidad Biológica y opciones para acelerar los progresos	Consultores, viajes de funcionarios, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	43,5
	Párrs. 6-8	Plan de Acción sobre Género	Reuniones de expertos, otros talleres, consultores, viajes de funcionarios, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	300,5
9	Movilización de recursos y el mecanismo financiero			
	Párrs. 12 y 14	Movilización de recursos	Personal, consultores, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	108
	Párrs. 7-8	Salvaguardias en los mecanismos de financiación para la diversidad biológica	Consultores	20
	Párrs. adicionales	Mecanismos financieros	Talleres de creación de capacidad	156
10	Creación de capacidad y cooperación técnica y científica			
	Párrs. 1a, b, c y d	Creación de capacidad	Reuniones de expertos, talleres de creación de capacidad, personal, consultores, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	1227

(A) Nro. de tema	Ref. en doc. CBD/COP/14/2	Descripción	Repercusiones financieras	Costo estimado (miles de dólares de EE. UU.)
	Párr. 6	Cooperación técnica y científica	Reuniones de expertos, talleres de creación de capacidad, otros talleres, personal, consultores, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	1079
	Párr. 9	Mecanismo de facilitación	Reuniones de expertos	55
11		Gestión de los conocimientos y comunicaciones		
		Gestión de los conocimientos y comunicaciones	Consultores, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	234
12		Mecanismos de presentación de informes nacionales, evaluación y revisión		
	Párrs. 1 y 4	Herramientas para evaluar la eficacia de los instrumentos de políticas para la implementación del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020	Consultores	48
	Párr. 4	Mecanismos de revisión	Consultores y reuniones de expertos	132
13		Mejora de la integración en el marco del Convenio y sus Protocolos con respecto a las disposiciones relacionadas con el acceso y la participación en los beneficios, la seguridad de la biotecnología y el artículo 8 j) y disposiciones conexas		
	Párrs. 6, 7 y 10-13	Integración del artículo 8 j) y las disposiciones relacionadas con los pueblos indígenas y las comunidades locales en la labor del Convenio y sus Protocolos	Consultores y reuniones de expertos	107,5
14		Cooperación con otras convenciones, organizaciones internacionales e iniciativas		
	Párrs. 9-13,15 y 19	Cooperación con otras convenciones	Reuniones de expertos, talleres de creación de capacidad, otros talleres, personal, consultores, viajes de funcionarios, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	1970

(A) Nro. de tema	Ref. en doc. CBD/COP/14/2	Descripción	Repercusiones financieras	Costo estimado (miles de dólares de EE. UU.)
	Párrs. 23 y 25-28	Cooperación con organizaciones internacionales	Reuniones de expertos, talleres de creación de capacidad, personal, consultores, viajes de funcionarios, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	405
	Párr. 35	Cooperación con redes interinstitucionales y de coordinación	Otros talleres y viajes de funcionarios	410
17	Orientaciones estratégicas a largo plazo para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050, los enfoques para vivir en armonía con la naturaleza y la preparación para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020			
	Párrs. 3 y 4	Escenarios para la Visión de la Diversidad Biológica para 2050	Reuniones de expertos, consultores, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	123,5
	Párr. 4	Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica	Publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	1180
	CBD/COP14/9, párrs. 17-18	Actividades que conduzcan a la consideración del marco mundial para la diversidad biológica posterior a 2020 en la COP 15, CP-MOP 10 y NP-MOP 4	Otros talleres, consultores y viajes de funcionarios	2660
18	Información digital sobre secuencias de recursos genéticos			
	Párrs. 18, 20, 21 y 23	Información digital sobre secuencias de recursos genéticos	Consultores y reuniones de expertos	133,5
19	Artículo 8 j) y disposiciones conexas			
	Párr. 4	Directrices voluntarias Rutzolijirisaxik para la repatriación de conocimientos tradicionales pertinentes para la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica	Publicaciones	1
	Párr. 3	Glosario de términos y conceptos clave pertinentes en el contexto del artículo 8 j) y disposiciones conexas	Publicaciones	1

(A) Nro. de tema	Ref. en doc. CBD/COP/14/2	Descripción	Repercusiones financieras	Costo estimado (miles de dólares de EE. UU.)
20	Gestión sostenible de la fauna y flora silvestres			
	Párrs. 8, 9c y 9	Gestión sostenible de la fauna y flora silvestres	Reuniones de expertos, talleres de creación de capacidad, consultores y publicaciones	824
21	Diversidad biológica y cambio climático			
	Párrs. 10-14	Diversidad biológica y cambio climático	Talleres de creación de capacidad, otros talleres, personal, consultores, viajes de funcionarios y preparación/impresión/tra ducción de informes	917,5
22	Integración de la diversidad biológica en todos los sectores			
	Párrs. 8 y 23	Salud y diversidad biológica	Reuniones de expertos, talleres de creación de capacidad, otros talleres, consultores, viajes de funcionarios, publicaciones y preparación/impresión/tra ducción de informes	945
	Párrs. 17 g) y 17	Integración de la diversidad biológica en los sectores de energía y minería, infraestructura, manufactura y procesamiento	Reuniones de expertos, talleres de creación de capacidad, otros talleres, personal, consultores, publicaciones y preparación/impresión/tra ducción de informes	2838,5
23	Conservación y utilización sostenible de los polinizadores			
	Párrs. 8, 10 y 11	Conservación y utilización sostenible de los polinizadores	Consultores y publicaciones	150
24	Planificación territorial, áreas protegidas y otras medidas eficaces de conservación basadas en áreas			
	Párr. 10	Planificación territorial, áreas protegidas y otras medidas eficaces de conservación basadas en áreas	Talleres de creación de capacidad, otros talleres, personal y consultores	411

(A) Nro. de tema	Ref. en doc. CBD/COP/14/2	Descripción	Repercusiones financieras	Costo estimado (miles de dólares de EE. UU.)
25		Diversidad biológica marina y costera		
	Párrs. 1, 4 y 5	Áreas marinas de importancia ecológica o biológica	Reuniones de expertos, otros talleres, personal, consultores, viajes de funcionarios, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	437
	Párrs. 2, 4, 6, 7 y 9	Otros asuntos relacionados con la diversidad biológica marina y costera	Talleres de creación de capacidad, otros talleres, personal, consultores, viajes de funcionarios, publicaciones y preparación/impresión/traducción de informes	373
26		Especies exóticas invasoras		
	Párrs. 4 y 11	Especies exóticas invasoras	Consultores y reuniones de expertos	157
27		Biología sintética		
	Párr. 18	Biología sintética	Consultores y reuniones de expertos	149,5
		Elementos adicionales		
	Decisión XIII/3, párrs. 104 y 109	Labor adicional (integración en varios sectores) viajes de funcionarios	Consultores y	170
	Decisión XIII/5	Plan de acción a corto plazo para la restauración de los ecosistemas Reuniones de expertos, consultores y viajes de funcionarios		434
		SUBTOTAL (A) (USD)		18 201

Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología

(B) Nro. de tema	Ref. en doc. CBD/BS/MOP/9/1 /Add.2	Descripción	Repercusiones financieras	Costo estimado (miles de dólares de EE. UU.)
5		Informe del Comité de Cumplimiento		
	Párr. 13	Planes de acción para el cumplimiento	Consultores/Subcontratados	75
8		Creación de capacidad (artículo 22)		
	Párr. 8	Plan de acción para la seguridad de la biotecnología	Otros talleres	15
		Funcionamiento y actividades del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (artículo 20)		
		Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología	Personal y consultores	337
14				
	Párr. 8	Plan Estratégico 2011-2020	Otros talleres	69
15		Evaluación del riesgo y gestión del riesgo (artículos 15 y 16)		
	Párr. 11	Evaluación del riesgo y gestión del riesgo	Consultores/Subcontratados	45
16		Movimientos transfronterizos involuntarios y medidas de emergencia (artículo 17)		
	Párr. 8	Movimientos transfronterizos involuntarios	Otros talleres	47,5
18		Consideraciones socioeconómicas (artículo 26)		
	Párr. 5	Consideraciones socioeconómicas	Reuniones de expertos	78
19		Protocolo Suplementario de Nagoya–Kuala Lumpur sobre Responsabilidad y Compensación		
	Párr. 8	Mecanismos de garantía financiera	Talleres de creación de capacidad Consultores/Subcontratados	232
SUBTOTAL (B) (USD)				899

Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios

(C)	Ref. en doc.	Referencias de	Descripción	Repercusiones	Costo estimado
Nro. de	CBD/NP/MOP/3/1	recomendaciones/proyectos de		financieras	(miles de dólares de
tema	/Add.2	decisión			EE. UU.)
7	Evaluación y revisión de la eficacia del Protocolo (artículo 31)				
	Párrs. 20, 22 y 23		Primera evaluación y revisión de la eficacia del Protocolo	Viajes del personal	23
9	Medidas para brindar asistencia para la creación de capacidades y el desarrollo de capacidades (artículo 22)				
	Párrs. 6 y 7		Marco estratégico a largo plazo para la creación de capacidad después de 2020	Talleres de creación de capacidad y consultores	194
19	Mecanismo mundial multilateral de participación en los beneficios (artículo 10)				
	Párr. 5		Mecanismo mundial multilateral de participación en los beneficios (artículo 10)	Consultor	21
SUBTOTAL (C) (USD)					238
SUBTOTAL (1) = (A) + (B) + (C)					19 338
Gastos de apoyo a los programas (13 %)					2514
TOTAL (1)					21 852

Participación de las Partes en el proceso del Convenio para el período 2017-2020 (Fondo fiduciario BZ)			Costo estimado (miles de dólares de EE. UU.)
	COP-15, BS-MOP 10 y NP-MOP-4	Viajes	2000
	SBI-3	Viajes	300
	SBSTTA-23 y SBSTTA-24	Viajes	2400
	Art. 8 j)-11	Viajes	300
	Reuniones regionales de preparación para la COP 15	Viajes	200
	SUBTOTAL (2)		5200
	Gastos de apoyo a los programas (13 %)		676
	TOTAL (2)		5876

Costos indicativos para la participación de pueblos indígenas y comunidades locales en el proceso del Convenio para el período 2017-2020 (Fondo Fiduciario VB)			Costo estimado (miles de dólares de EE. UU.)
	Apoyo a pueblos indígenas y comunidades locales	Viajes	500
	SUBTOTAL (3)		500
	Gastos de apoyo a los programas (13 %)		65
	TOTAL (3)		565

	SUBTOTAL (1) + SUBTOTAL (2) + SUBTOTAL (3)		25 038
	Gastos de apoyo a los programas (13 %)		3255
	TOTAL GENERAL		28 293